

Правилника. Од најмање 50 g узорка се направи подузорак за анализу који се затим самеле.

Припрема узорка мора се спровести у другом простору од оних који се користе за екстракцију ДНК-а и умножавање генског материјала у складу са стандардом ISO 24276.

Припремају се два тестна узорка од најмање 100 mg сваки.

#### 2.2.4. Екстракција ДНК-а

Екстракција ДНК-а спроводи се на сваком припремљеном тестном користећи SOP који је успоставио EURL-AP и објавио на својој интернет страници.

За сваку серију екстракције ДНК-а припремају се два контролна узорка, како је описано у ISO стандарду 24276:

- слијепи контролни узорак екстракције,
- позитивни контролни узорак екстракције ДНК-а.

#### 2.2.5. Умножавање генског материјала

Генски материјал се умножава користећи методе валидоване за сваку врсту која захтијева идентификацију. Те методе су прописане у SOP који је успоставио EURL-AP и објавио на својој интернет страници. Сваки екстракт ДНК-а се анализира у најмање два различита степена разрјеђења, како би се оцијенила инхибиција.

За сваку циљану врсту припремају се два контролна узорка која се умнажају, како је описано у ISO стандарду 24276:

- позитивни контролни узорак са циљаним ДНК-ом се употребије за сваку плочицу или серију анализа PCR,
- контролни узорак реагенса за умножавање (зове се такођер контролни узорак без матрице) се употребије за сваку плочицу или серију анализа PCR.

#### 2.2.6. Тумачење и приказ резултата

У извјештају о резултатима, лабораторија мора да наведе најмање масу употребљеног тестног узорка, кориштене технике за екстракцију, број спроведених одређивања и границу детекције методе.

Резултати се не смију тумачити и саопштавати ако позитивни контролни узорак екстракције ДНК-а и позитивни контролни узорак са циљним ДНК-ом не омогућавају одређивање циљане врсте при анализи, док је резултат контролног узорка реагенса за умножавање негативан.

У случају да резултати два тестна узорка нису досљедна, потребно је поновити барем корак генског умножавања. Ако лабораторија сумња да разлог за неуспјех могу да буду екстракти ДНК-а, спроводи се нова екстракција ДНК-а и умножавање генетског материјала прије тумачења резултата.

Коначни приказ резултата мора се заснивати на интеграцији и тумачењу резултата два тестна узорка у складу са SOP-ом који је успоставио EURL-AP и објавио на својој интернет страници.

##### 2.2.6.1. Негативни резултат

О негативном резултату се извјештава на следећи начин:

У достављеном узорку није био откривен ни један ДНК из X (X је животињска врста или група животињских врста која је предмет испитивања).

##### 2.2.6.2. Позитивни резултат

О позитивном резултату се извјештава на следећи начин:

ДНК из X је откривен у достављеном узорку (X је животињска врста или група животињских врста која је предмет испитивања)."

#### Члан 6.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

СМ број 278/15  
19. новембра 2015. године  
Сарајево

Председавајући  
Савјета министара БиХ  
Др Денис Звиздић, с. р.

## MINISTARSTVO SIGURNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

### 446

На основу члана 142. става (1) тач. d) и e), а у веzi с чл. 116. ставом (1) и 121. ставом (2) Закона о странцима ("Службени гласник БиХ", број 88/15), чл. 4. и 14. ставом (1) алинеја 8) Закона о министарствима и другим органима управе Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 5/03, 42/03, 26/04, 42/04, 45/06, 88/07, 35/09, 59/09, 103/09, 87/12 и 6/13) и члана 16. Закона о управи ("Службени гласник БиХ", бр. 32/02 и 102/09), Министарство сигурности донijело је

### ПРАВИЛНИК

### О НАДЗОРУ И УДАЛЈЕНЈУ СТРАНЦА ИЗ БОСНЕ И HERCEGOVINE

#### ПОГЛАВЉЈЕ I - ОПЃЕ ОДРЕДБЕ

##### Члан 1.

(Предмет Правилника)

Овим Правилником детаљније се прописује поступање код удаљења странца из Босне и Херцеговине (у даљем тексту: БиХ), односно код изрицања мјере протјеривања и издавања налога за добровољно напуштање, скраћења, укидања и продужења периода забране уласка и боравка, добровољног удаљења, стављања под надзор, присилног удаљења из БиХ, изглед и садржај потврде којом се одобрава одгађање извршења мјере протјеривања, изглед и садржај потврде о оставанку, поступање код удаљења малолетног странца, те друга питања у веzi с удаљењем странаца.

##### Члан 2.

(Употреба рода)

Сви изрази у овом Правилнику дати у једном граматичком роду односе се без дискриминације и на мушкарце и на жене.

##### Члан 3.

(Надлежност у поступању)

Органи надлежни за поступање у смислу овог правилника су: Министарство сигурности БиХ (у даљем тексту: Министарство), Служба за послове са странцима (у даљем тексту: Служба), Гранична полиција БиХ (у даљем тексту: Гранична полиција), а по потреби Државна агенција за истраге и заштиту (у даљем тексту: СИПА), Обавјештајно-сигурносна агенција БиХ (у даљем тексту: ОСА) и друге државне агенције, као и полицијски органи ентитета, кантона и Полиција Брчко Дистрикта БиХ.

##### Члан 4.

(Заштита података)

- (1) Сви лични подаци који се користе у поступцима у складу са овим Правилником обрађују се и користе у складу са Законом о заштити личних података БиХ.
- (2) Сви подаци са ознаком тајности који се користе у поступцима у складу са овим Правилником обрађују се и користе у складу са одредбама Закона о заштити тајних података БиХ.

#### ПОГЛАВЉЈЕ II - МЈЕРА ПРОТЈЕРИВАЊА

##### Члан 5.

(Мјера протјеривања и налог за добровољно напуштање)

- (1) Мјера протјеривања изриче се странцу на начин и из разлога прописаних у чл. 105. и 106. Закона о странцима (у даљем тексту: Закон).

- (2) U postupku izricanja mjere protjerivanja inspektori za strance organizacione jedinice Službe, po službenoj dužnosti, vrše provjere u evidencijama Službe i evidencijama organa nadležnih za provođenje zakona u BiH, kao i operativne provjere na terenu, radi utvrđivanja okolnosti i činjenica koje potvrđuju postojanje razloga iz člana 106. stava (1) Zakona, te drugih okolnosti i činjenica koje mogu biti značajne za donošenje odluke o protjerivanju, odnosno koje mogu uticati na dužinu zabrane ulaska i boravka stranca u BiH.
- (3) Služba može po službenoj dužnosti, umjesto izricanja mjere protjerivanja iz člana 106. stava (1) tač. b) i l) Zakona, odnosno ako stranac ostane u BiH duže od perioda važenja vize, bezviznog ili odobrenog privremenog boravka ili važenja putne isprave, ili iz humanitarnih razloga izdati nalog za dobrovoljno napuštanje BiH (u daljem tekstu: Nalog). Obrazac Naloga je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 1.**
- (4) U postupku izdavanja Naloga iz člana 106. stava (3) Zakona, inspektor organizacione jedinice Službe dužan je da sačini službenu zabilješku u spisu predmeta u kojoj će, na osnovu raspoloživih dokaza i operativnih saznanja, obrazložiti razloge za izdavanje Naloga, uz obavezu da sve materijalne dokaze priloži u spis predmeta.

#### Član 6.

##### (Skraćenje i ukidanje zabrane ulaska)

- (1) Period zabrane ulaska i boravka iz člana 105. stava (1) Zakona, na zahtjev stranca, može biti skraćen ili zabrana ulaska u BiH može biti ukinuta.
- (2) Zahtjev za skraćenje ili ukidanje perioda zabrane ulaska i boravka iz stava (1) ovog člana podnosi se Službi putem punomoćnika, ili van zemlje putem diplomatsko-konzularnog predstavništva BiH. Zahtjev za poslovno nesposobnog stranca podnosi se putem zakonskog zastupnika.
- (3) Uz zahtjev za skraćenje ili ukidanje mjere zabrane ulaska i boravka u BiH stranac je dužan dostaviti:
- kopiju pasoša,
  - dokaz da je dobrovoljno napustio BiH u roku za dobrovoljno izvršenje koji je određen u rješenju kojim mu je izrečena mjera protjerivanja i određena zabrana ulaska i boravka u BiH,
  - dokaz da je snosio sve troškove vezano za proceduru povratka u zemlju uobičajenog mjesta boravka,
  - dokaz o brisanju osude ako mu je mjera protjerivanja iz BiH izrečena iz razloga što je pravosnažno osuđen za krivično djelo,
  - dokaz o integrisanosti u BiH, što se dokazuje BiH državljanstvom članova uže porodice, dužinom legalnog boravka u BiH, ulaganjem u BiH, vlastitim redovnim školovanjem u BiH ili drugim dokazom kojim se dokazuje stepen integrisanosti stranca u BiH i
  - dokaz o uplati propisane takse.
- (4) U postupku rješavanja zahtjeva Služba, pored dokaza iz stava (3) ovog člana, cijeni i sve okolnosti konkretnog slučaja, ponašanje stranca za vrijeme boravka u BiH, stepen integrisanosti u BiH, porodične i socijalne prilike kao i razloge zbog kojih je izrečena mjera protjerivanja.
- (5) U postupku po zahtjevu za skraćenje ili ukidanje zabrane ulaska i boravka u BiH, vrše se provjere u evidencijama Službe, provjere u operativnim i službenim evidencijama organa nadležnih za provođenje zakona u BiH, po potrebi i operativne provjere na terenu, o čemu se sastavlja službena zabilješka u spisu predmeta.

- (6) Zahtjev za skraćenje ili ukidanje mjere zabrane ulaska i boravka u BiH odbacuje se ako zahtjev nije podnesen u skladu sa stavom (2) ovog člana i ukoliko uz zahtjev nisu priloženi dokazi iz stava (3) ovog člana.
- (7) Iako su ispunjeni uslovi iz stava (3) ovog člana, zahtjev za skraćenje ili ukidanje mjere zabrane ulaska i boravka odbija se:
- ako je stranac pravosnažno osuđen za krivično djelo, a brisanje osude nije nastupilo,
  - ako se radi o strancu koji predstavlja prijetnju javnom poretku ili sigurnosti BiH,
  - ako je pokušao ući u BiH za vrijeme trajanja zabrane ulaska i boravka,
  - ako Služba raspolaže informacijama nadležnih organa i službi sigurnosti u BiH da stranac na bilo koji način učestvuje u kriminalnoj aktivnosti, a posebno organiziranom, prekograničnom ili transnacionalnom kriminalu ili je član organizacije koja planira ili na bilo koji način učestvuje u takvoj aktivnosti ili drugoj aktivnosti koja može ugroziti javnu sigurnost ili javni poredak BiH ili
  - iz drugih opravdanih razloga koje će Služba cijeniti u svakom pojedinačnom slučaju.
- (8) Protiv odluke po zahtjevu za skraćenje ili ukidanje mjere zabrane ulaska i boravka može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.

### POGLAVLJE III - DOBROVOLJNO NAPUŠTANJE BIH

#### Član 7.

##### (Podsticanje dobrovoljnog povratka stranaca)

- (1) U postupku donošenja i izvršenja rješenja, Naloga ili odluke kojom je strancu naloženo napuštanje BiH podstiče se dobrovoljni povratak u državu porijekla, odnosno uobičajenog boravka ili državu iz koje je došao u BiH ili u državu koja ga prihvata, u roku koji je određen tim aktom.
- (2) U okviru postupanja iz stava (1) ovog člana Služba je dužna informisati stranca o pogodnostima dobrovoljnog napuštanja BiH, obavezama prilikom napuštanja kao i posljedicama neizvršenja naložene mjere.
- (3) Dobrovoljni povratak stranca vrši samostalno ili uz pomoć domaćih ili međunarodnih vladinih ili nevladinih organizacija ili kroz projekte pomoći za podsticanje dobrovoljnog povratka koji realizuje Služba, a u skladu sa odredbama Zakona i ovog Pravilnika.
- (4) Strancu koji dobrovoljno izvršava rješenje o protjerivanju sa zabranom ulaska i boravka u BiH, štambilj zabrane ulaska u BiH se ne otiskuje u putnu ispravu.
- (5) Ministarstvo ili Služba, sa ciljem promovisanja humane, organizovane i efikasne politike dobrovoljnog povratka, mogu potpisati Protokole o saradnji sa domaćim ili međunarodnim vladinim i nevladinim organizacijama koje realizuju projekte dobrovoljnog povratka stranaca iz BiH.

#### Član 8.

##### (Saradnja stranca u postupku napuštanja)

U roku ostavljenom za dobrovoljno izvršenje rješenja, Naloga ili odluke kojom se strancu nalaže napuštanje BiH, a sa ciljem planiranja dobrovoljnog povratka, stranac saraduje sa Službom u određivanju datuma i vremena, te graničnog prelaza preko kojeg će napustiti BiH, te u svim drugim pitanjima koja se odnose na postupak dobrovoljnog napuštanja BiH.

#### Član 9.

##### (Obaveze nadležnih organa)

- (1) Služba je dužna strancu koji želi dobrovoljno napustiti teritoriju BiH pružiti svu neophodnu organizacionu pomoć u vezi sa obavijestima, pravima i obavezama koje proizilaze

iz Zakona i ovog Pravilnika, a u vezi s planiranjem i realizovanjem dobrovoljnog povratka.

- (2) Nadležni organi iz člana 3. ovog Pravilnika saraduju s domaćim i međunarodnim vladinim i nevladinim organizacijama koje su potpisale Protokol o saradnji sa Ministarstvom ili Službom iz člana 7. stava (5) ovog Pravilnika, u skladu sa odredbama tog Protokola.
- (3) Služba unosi činjenicu izvršenja rješenja o otkazu sa protjerivanjem ili protjerivanju stranca koji je imao odobren boravak, te o poništenju vize u zemlji, prije nego što stranac dobrovoljno napusti zemlju, u putnu ispravu stranca, odnosno na dozvolu boravka ili vizu utiskivanjem štambilja "PONIŠTENO".
- (4) Služba pismenim putem obavještava Graničnu policiju o strancu kojem je izdato rješenje, Nalog ili odluka sa ostavljenim rokom u kojem će napustiti BiH, a po mogućnosti i o datumu, vremenu i graničnom prelazu preko kojeg će stranac napustiti BiH.
- (5) Kada se stranac prijavi da dobrovoljno napušta BiH, Granična policija otiskuje izlazni štambilj u pasoš stranca, ukoliko stranac posjeduje pasoš, kao i u rješenje, Nalog ili odluku, koje se izvršava.
- (6) Ukoliko stranac posjeduje ličnu kartu ili neki drugi važeći putni dokument u koji nije moguće otisnuti izlazni štambilj, Granična policija u tom slučaju sačinjava službenu zabilješku o činjenici dobrovoljnog napuštanja BiH, a strancu izdaje potvrdu da je napustio BiH, koja je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 2**.
- (7) Granična policija je dužna, nakon prijave stranca, sačiniti akt u kojem se navodi da je stranac napustio teritoriju BiH i izvršio rješenje ili odluku ili postupio po Nalogu, te činjenice odmah evidentirati u Centralnu bazu podataka o strancima ili o tome na drugi način obavijestiti Službu ili Ministarstvo.
- (8) U spis predmeta stranca obavezno se ulaže i obavijest Službe iz stava (4) ovog člana, kao i ispis iz Centralne baze podataka o strancima ili obavijest Granične policije kojom obavještava Službu da je stranac napustio teritoriju BiH i izvršio rješenje ili odluku ili postupio po Nalogu.
- (9) Ukoliko stranac na graničnom prelazu ne napusti teritoriju BiH u roku iz stava (4) ovog člana Granična policija bez odlaganja obavještava Službu radi poduzimanja mjera i radnji iz nadležnosti Službe.

#### Član 10.

(Postupak za samostalni dobrovoljni povratak)

- (1) Potpisivanjem izjave stranac se izjašnjava da će dobrovoljno i samostalno napustiti BiH u roku ostavljenom prvostepenim rješenjem, odlukom ili Nalogom i za to je dužan pružiti odgovarajući dokaz.
- (2) Pod odgovarajućim dokazom iz stava (1) ovog člana može se smatrati posjedovanje važeće putne isprave, gotov novac, karta za prevoz do države povratka, ili drugi dokumenti ili dokazi koji ukazuju na dobrovoljni povratak.
- (3) Stranac koji se odlučio za samostalni dobrovoljni povratak iz stava (1) ovog člana dužan je da saraduje sa Službom u cilju planiranja samostalnog dobrovoljnog povratka.
- (4) Služba, u saradnji sa strancem, određuje granični prelaz preko kojeg će stranac napustiti BiH, datum napuštanja BiH, vrstu prevoza stranca do graničnog prelaza, kao i pravac kretanja.
- (5) Služba procjenjuje u kojim se slučajevima stranac, koji se izjasnio za dobrovoljni povratak, transportuje vozilom Službe do graničnog prelaza preko kojeg napušta BiH.

#### Član 11.

(Postupak za dobrovoljni povratak uz pruženu pomoć)

- (1) U postupku koji prethodi dobrovoljnom izvršenju rješenja, odluke ili Naloga Služba obavještava stranca o aktuelnim programima pomoći za dobrovoljni povratak.
- (2) Služba registruje stranca koji se odluči za dobrovoljni povratak i o tome obavještava domaću ili međunarodnu vladinu ili nevladinu organizaciju, ili stranca vraća kroz projekat kojim se podstiče dobrovoljni povratak, a koji realizuje Služba.
- (3) Moguće korisnike programa pomoći za dobrovoljni povratak Služba može transportovati do Imigracionog centra ili ih predati predstavnicima domaćih ili međunarodnih vladinih ili nevladinih organizacija iz člana 7. stava (5) ovog Pravilnika u skladu sa dogovorenim procedurama.
- (4) Postupak dobrovoljnog povratka uz pruženu pomoć realizuje se u skladu sa odredbama Protokola o saradnji koji su Ministarstvo ili Služba potpisali sa međunarodnom vladinom ili nevladinom organizacijom o dobrovoljnom povratku.
- (5) Stranac neće biti prisilno udaljen sa teritorije BiH ukoliko se provodi procedura dobrovoljnog povratka uz pruženu pomoć, dok procedura traje i realno je da će se procedura realizovati.
- (6) Stranac-maloljetnik bez pratnje i žrtva trgovine ljudima podliježu procedurama dobrovoljnog povratka u okviru programa pomoći pri dobrovoljnom povratku, uz poštivanje posebno propisanih procedura i standarda postupanja predviđenih Zakonom i ovim Pravilnikom.

#### POGLAVLJE IV - MJERA NADZORA NAD STRANCEM

##### Član 12.

(Razlozi i mjesto stavljanja stranca pod nadzor)

- (1) Strancu se može odrediti stavljanje pod nadzor u skladu sa članom 118. Zakona.
- (2) Rješenje o stavljanju stranca pod nadzor izvršava se smještanjem u Imigracioni centar ili ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto uz obavezu javljanja organizacionoj jedinici Službe ili policiji (blažom mjerom nadzora).
- (3) U Imigracionom centru može boraviti i maloljetno dijete kojem nije izrečena mjera protjerivanja, a koje je u pratnji roditelja, uz poštivanje odredbe člana 123. stava (3) Zakona.
- (4) Rješenje o stavljanju stranca pod nadzor može se izvršiti i smještanjem stranca u specijalizovane ustanove BiH i nevladinih organizacija sa kojima Služba ima potpisan Protokol o saradnji i osiguranju smještaja i zbrinjavanja stranaca.

##### Član 13.

(Donošenje rješenja o stavljanju stranca pod nadzor u Imigracioni centar)

- (1) Služba na osnovu rješenja stavlja stranca pod nadzor u Imigracioni centar, rješenje se uručuje strancu i istovremeno se izvršava smještanjem stranca u Imigracioni centar.
- (2) Rješenje o stavljanju stranca pod nadzor u Imigracioni centar izvršava organizaciona jedinica Službe koja ga je donijela, a podršku za izvršenje rješenja pruža Sektor za readmisiju, prihvata i smještaj pri Službi, te policija na zahtjev Službe.
- (3) Rješenje o stavljanju stranca pod nadzor sadrži odluku o stavljanju stranca pod nadzor smještanjem u Imigracioni centar, pravni osnov, dan, sat i vrijeme smještaja, rok

- trajanja nadzora i druge pojedinosti bitne za ostvarivanje svrhe nadzora.
- (4) Protiv rješenja o stavljanju stranca pod nadzor u Imigracioni centar može se podnijeti žalba Ministarstvu u roku od tri dana od dana dostavljanja rješenja. Žalba ne odgađa izvršenje rješenja.
  - (5) Ako Ministarstvo u roku od tri dana od dostavljanja žalbe ne ukine rješenje o stavljanju stranca pod nadzor u Imigracioni centar ili po žalbi u tom roku uopće ne odluči, stranac može tužbom pokrenuti upravni spor pred Sudom BiH, u roku od tri dana od proteka roka za postupanje Ministarstva. Tužba ne odgađa izvršenje rješenja.
  - (6) Služba poduzima mjere da trajanje nadzora svede na najkraće moguće vrijeme.

#### Član 14.

(Rješenje o produženju i rješenje o izuzetnom produženju nadzora)

- (1) Po proteku vremena od 90 dana Služba može, ako postoje razlozi iz člana 118. stava (3) Zakona, zadržati stranca pod nadzorom na osnovu rješenja o produženju nadzora.
- (2) Nadzor se može produžiti svaki put najviše do 90 dana, s tim što ukupno trajanje nadzora nad strancem ne može trajati duže od 180 dana.
- (3) Izuzetno od stava (2) ovog člana, u slučaju nedostatka saradnje stranca u postupku udaljenja ili kašnjenja u pribavljanju potrebnih dokumenata iz države u koju se stranac vraća, Služba može rješenjem o izuzetnom produženju nadzora, ukupno trajanje nadzora u Imigracionom centru produžiti i na period duži od 180 dana.
- (4) Rješenje o produženju nadzora i rješenje o izuzetnom produženju nadzora u Imigracionom centru donose se 15 dana prije isteka roka prethodno određenog nadzora.
- (5) Ukupno trajanje nadzora u Imigracionom centru ne može biti duže od 18 mjeseci u kontinuitetu.
- (6) Ograničenje kretanja podnosioca zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje je određeno u skladu sa Zakonom o azilu ne uračunava se u ukupno trajanje nadzora iz stava (5) ovog člana.
- (7) Protiv rješenja o produženju nadzora i rješenja o izuzetnom produženju nadzora nad strancem u Imigracionom centru mogu se podnijeti pravni lijekovi iz člana 13. ovog Pravilnika.
- (8) Služba može donijeti rješenje o ukidanju rješenja o smještaju stranca u Imigracioni centar i odrediti nadzor ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto uz obavezu javljanja organizacionoj jedinici Službe ili policiji, ako se i ovom mjerom može postići svrha nadzora.
- (9) Ukoliko stranca nije moguće udaljiti iz BiH u roku iz stava (5) ovog člana, strancu se može odrediti blaža mjera nadzora ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto uz obavezu javljanja organizacionoj jedinici Službe ili policiji.

#### Član 15.

(Blaža mjera nadzora)

- (1) Služba može rješenjem, do napuštanja BiH odnosno dok se razlozi koji su bili osnov za stavljanje stranca pod nadzor bitno ne izmijene, strancu odrediti blažu mjeru nadzora ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto uz obavezu javljanja organizacionoj jedinici Službe ili policiji.
- (2) Rješenje kojim se određuje blaža mjera nadzora ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto uz obavezu javljanja organizacionoj jedinici Službe ili policiji može se donijeti u skladu sa članom 118. stavom (2) i članom 119. st. (7) i (9) Zakona.

- (3) Rješenje kojim se određuje blaža mjera nadzora sadrži odluku o ograničenju kretanja stranca na određeno područje ili mjesto sa adresom stanovanja, pravni osnov, obavezu javljanja u određenim vremenskim razmacima organizacionoj jedinici Službe ili policije i druge pojedinosti bitne za ostvarivanje svrhe nadzora. Strancu se, uz potvrdu, privremeno oduzimaju sve putne isprave koje može koristiti za prelazak državne granice BiH, osim ako pristane dobrovoljno napustiti BiH.
- (4) Protiv rješenja kojim se određuje blaža mjera nadzora ograničenjem kretanja na određeno područje ili mjesto može se podnijeti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja. Žalba ne odgađa izvršenje rješenja.
- (5) Služba može donijeti rješenje o ukidanju rješenja o ograničenju kretanja na određeno područje ili mjesto i odrediti nadzor smještanjem stranca u Imigracioni centar, ako stranac ne poštuje obaveze iz rješenja kojim mu je određen nadzor ili se obezbijede uslovi za udaljenje stranca iz BiH, ako se ovom mjerom može postići svrha nadzora.

### POGLAVLJE V - PRISILNO UDALJENJE STRANCA IZ ZEMLJE

#### Član 16.

(Nadležnost za prisilno udaljenje)

Prisilno udaljenje iz BiH poduzima, po službenoj dužnosti, organizaciona jedinica Službe koja je donijela rješenje kojim se strancu nalaže udaljenje, odnosno napuštanje teritorije BiH ili organizaciona jedinica Službe na čijem je području zatečen, priveden, odnosno zadržan stranac čiji je boravak nezakonit ili Sektor za readmisiju, prihvrat i smještaj pri Službi.

#### Član 17.

(Uslovi za prisilno udaljenje)

- (1) Stranac se može prisilno udaljiti iz BiH, u skladu sa Zakonom i ovim Pravilnikom, kada je rješenje ili odluka kojim je izrečena mjera protjerivanja iz BiH postala izvršna, a stranac u ostavljenom roku dobrovoljno ne napusti BiH i kada su osigurani svi drugi uslovi za prisilno udaljenje stranca iz zemlje.
- (2) Prisilnom udaljenju stranca iz BiH pristupa se na osnovu zaključka o dozvoli izvršenja, koji se donosi u roku od sedam dana od dana kada su osigurani svi uslovi za prisilno udaljenje.

#### Član 18.

(Mjere i radnje za prisilno udaljenje)

- (1) S ciljem priprema za izvršenje prisilnog udaljenja stranca, odnosno za donošenje zaključka o dozvoli izvršenja, Služba preduzima sljedeće mjere i radnje:
  - a) određuje zemlju u koju se stranac vraća,
  - b) po potrebi, putem Ministarstva vanjskih poslova BiH (u daljem tekstu: MVP) ili drugog nadležnog organa BiH, obavlja korespondenciju sa državom u koju se stranac vraća u svrhu dokazivanja identiteta i državljanstva stranca,
  - c) po potrebi pribavlja putne dokumente za stranca u skladu sa Zakonom,
  - d) obavještava i pribavlja, posredstvom MVP-a ili drugog nadležnog organa, saglasnost države u koju se stranac upućuje vezano za prihvrat stranca koji se prisilno vraća na teritoriju te države,
  - e) obavještava i pribavlja, posredstvom MVP-a ili drugog nadležnog organa, saglasnost o pružanju asistencije policijske službe u tranzitnoj zoni države tranzita u slučaju kada stranac, sa ili bez pratnje, tranzitira preko teritorije druge države,

- f) osigurava uslove za prevoz stranca,
  - g) utvrđuje aviolinije i tačno vrijeme zračnog prevoza stranca od međunarodne zračne luke u BiH do krajnjeg odredišta ili definiše drugi tip prevoza do zemlje u koju se stranac vraća,
  - h) pribavlja saglasnost avioprevoznika da određenim letom prevoze stranca koji se prisilno udaljava, sa ili bez pratnje,
  - i) po potrebi podnosi zahtjev policiji ili drugim organima za provođenje zakona u BiH za pružanje pomoći u realizovanju prisilnog udaljenja,
  - j) po potrebi priprema i realizuje druge aktivnosti koje su u vezi sa pripremom i realizovanjem prisilnog udaljenja stranca iz BiH.
- (2) Prisilno udaljenje stranca iz BiH realizuje se i prema odredbama sporazuma o readmisiji.

#### Član 19.

(Princip zabrane vraćanja)

- (1) Stranac neće biti prisilno udaljen ili vraćen u zemlju gdje bi mu život ili sloboda bili ugroženi zbog njegove rase, vjere, nacionalnosti, pripadnosti određenoj društvenoj grupi ili zbog političkog mišljenja. Stranac neće biti prisilno udaljen ili vraćen u zemlju u kojoj nije zaštićen od slanja na takvu teritoriju.
- (2) Izuzetno od stava (1) ovog člana, stranac koji se iz opravdanih razloga smatra opasnim za sigurnost BiH ili je pravosnažno osuđen za teško krivično djelo i predstavlja opasnost za BiH može se prisilno udaljiti ili vratiti u drugu državu, izuzev ako bi time bio izložen stvarnom riziku da bude podvrgnut smrtnoj kazni ili pogubljenju, mučenju, nehumanom ili ponižavajućem postupanju ili kažnjavanju. Stranac neće biti prisilno udaljen ili vraćen u zemlju u kojoj nije zaštićen od slanja na takvu teritoriju.
- (3) U slučaju razloga navedenih u st. (1) i (2) ovog člana stranac se upućuje na poseban postupak u skladu sa čl. 109. i 110. Zakona, a prisilno udaljenje može biti izvršeno tek kad negativna odluka po zahtjevu za azil postane izvršna.
- (4) Na sve podatke o strancu do kojih se dođe u posebnom postupku iz st. (1), (2) i (3) ovog člana, primjenjuju se odredbe o zaštiti podataka propisane Zakonom o azilu.
- (6) Strancu čiji je zahtjev za azil pravosnažno odbijen ili mu je ukinut dodijeljeni izbjeglički status, odnosno status supsidijarne zaštite, a za koga se u postupku utvrdi da ne može biti udaljen iz razloga propisanih članom 109. stavom (2) Zakona, Služba, na zahtjev stranca, a na osnovu preporuke organa nadležnog za poslove azila, izdaje potvrdu o ostanu. Potvrdom o ostanu strancu se dozvoljava ostanak u BiH dok se ne osiguraju uslovi za povratak i služi mu kao identifikacioni dokument.
- (7) Potvrda iz stava (6) ovog člana izdaje se na period najduže do jedne godine i može se produžavati na zahtjev stranca pod uslovima pod kojima je izdata i uz preporuku organa nadležnog za poslove azila. Obrazac potvrde o ostanu je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 3.**

#### Član 20.

(Zaključak o dozvoli izvršenja)

- (1) Služba, nakon što izvrši mjere i radnje iz člana 18. ovog Pravilnika, donosi zaključak o dozvoli izvršenja u roku iz člana 17. stava (2) ovog Pravilnika.
- (2) Zaključkom o dozvoli izvršenja utvrđuje se da je rješenje ili odluka kojim je naloženo udaljenje stranca iz BiH postalo izvršno i određuje način, vrijeme, mjesto izvršenja i država u koju se stranac vraća.
- (3) Protiv zaključka o dozvoli izvršenja može se podnijeti žalba Ministarstvu u roku od osam dana od dana dostavljanja

zaključka, kojom se može pobijati samo postupak i procedura prisilnog udaljenja, a ne i pravilnost rješenja ili odluke koja se izvršava.

- (4) Žalba ne odgađa započeto izvršenje prisilnog udaljenja.

#### Član 21.

(Plan izvršenja)

- (1) Nakon donošenja zaključka o dozvoli izvršenja, Služba priprema plan izvršenja prisilnog udaljenja stranca, koji odobrava direktor Službe ili osoba koju on ovlasti posebnim aktom.
- (2) Plan izvršenja mjere prisilnog udaljenja stranca iz BiH sadrži sljedeće:
  - a) lične podatke stranca (ime, prezime, državljanstvo i datum rođenja),
  - b) podatke o putnoj ispravi (vrsta, broj i rok važenja putne isprave),
  - c) međunarodni granični prelaz preko kojeg stranac napušta BiH i vrijeme izlaska iz BiH,
  - d) naziv države u koju se stranac upućuje,
  - e) plan kretanja kojim se stranac prati do graničnog prelaza,
  - f) približno vrijeme i međunarodni granični prelaz države kroz koju stranac tranzitira, ukoliko nije državljanin te države,
  - g) lične podatke, vrstu i broj putne isprave službenih osoba koje su u pratnji stranca,
  - h) podatke o prevoznom sredstvu kojim se stranac prevozi do međunarodnog graničnog prelaza, odnosno kojim napušta teritoriju BiH (vrsta, tip, marka, registarski broj, osoblje vozila kojim se prevoz vrši),
  - i) podatke o avioprevozniku, liniji i broju leta, te tačnom vremenu dolaska službenika u pratnji na međunarodni granični prelaz koje mora biti ne manje od dva sata prije polijetanja aviona radi: čekiranja karti, potvrđivanja rezervacije za zadnja sjedišta aviona i dogovora o ulasku i izlasku odvojeno od ostalih putnika,
  - j) bitne činjenice iz medicinske dokumentacije, sa osvrtom na psiho-fizičke karakteristike koje sa sigurnosnog ili zdravstvenog aspekta mogu biti značajne za pratnju,
  - k) procjenu rizika na osnovu koje će se pratnji stranca staviti na raspolaganje neophodna sredstva komunikacije i prisile,
  - l) druge podatke koje Služba bude cijnila da su potrebni.
- (3) Primjerak plana izvršenja prisilnog udaljenja stranca sa pratećom dokumentacijom predaje se službenicima osiguranja i pratnje uz obavezu da ih po izvršenju zadatka vrate zajedno sa izvještajem radi odlaganja u spis predmeta.
- (4) U slučaju promjena u toku realizovanja plana prisilnog udaljenja, službenici u pratnji ne mogu samostalno donijeti odluku o promjeni tog plana, naročito ukoliko je u pitanju promjena rute putovanja do odredišta, bez prethodno dobijene saglasnosti direktora Službe ili osobe koje on ovlasti.
- (5) Planovi prisilnog udaljenja stranca označavaju se stepenom tajnosti "INTERNO" i čuvaju se u skladu sa internim aktima o zaštiti tajnih podataka.

#### Član 22.

(Neizvršavanje i odgađanje prisilnog udaljenja)

- (1) Prisilno udaljenje stranca neće se izvršiti iz razloga koji su propisani članom 113. st. (1), (2), (3) i (4) Zakona.
- (2) Prisilno udaljenje stranca može se odgoditi iz razloga koji su propisani članom 113. stavom (5) Zakona, o čemu

Služba izdaje potvrdu, koja je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 4.**

- (3) Odgađanje prisilnog udaljenja prestaje važiti čim prestanu postojati razlozi zbog kojih je odgađanje odobreno.

#### Član 23.

(Štambilj zabrane ulaska u BiH)

- (1) Služba, nakon što rješenje o protjerivanju sa zabranom ulaska u BiH postane izvršno, u putnu ispravu stranca otiskuje štambilj iz kojeg se vidi da je nosilac putne isprave dužan napustiti teritoriju BiH i period do kojeg mu traje zabrana ulaska u BiH.
- (2) Obrazac kojim se propisuje oblik i sadržaj štambilja je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 5.**

#### Član 24.

(Potvrda o predaji stranca i izvještaj o izvršenju plana)

- (1) Stranac koji se prisilno udaljava uz pratnju, predaje se organima države u koju se vraća, o čemu se sačinjava posebna potvrda koju potpisuju službenici osiguranja i pratnje i ovlaštene službene osobe države koja prima stranca. Obrazac potvrde o predaji stranca je sastavni dio ovog Pravilnika, **Obrazac 6.**
- (2) U slučaju da ovlaštena službena osoba države koja prima stranca ne potpiše potvrdu o predaji stranca, službenici osiguranja i pratnje dužni su tu činjenicu zabilježiti u Obrascu 6. u rubrici "Napomena".
- (3) Službenici osiguranja i pratnje, nakon izvršenja plana prisilnog udaljenja i povratka u BiH, podnose detaljni izvještaj neposrednom rukovodiocu, koji sadrži sve pojedinosti u vezi sa izvršenjem prisilnog udaljenja.
- (4) Rukovodilac iz stava (3) ovog člana je dužan direktoru Službe podnijeti izvještaj sa ocjenom uspješnosti izvršenja plana.
- (5) Izvještaji iz st. (3) i (4) ovog člana označavaju se stepenom tajnosti "INTERNO" i čuvaju se u skladu sa internim aktima o zaštiti tajnih podataka.

#### Član 25.

(Pratnja stranca)

- (1) Služba, u okviru svojih kapaciteta, osigurava tim službenika za izvršenje prisilnog udaljenja, sastavljen od osoba različitog spola, koji su posebno obučeni za ove zadatke.
- (2) Službenici tima koji se angažuju na ovim poslovima moraju posjedovati neophodna znanja, vještine i stručnost za izvršenje operacija prisilnog udaljenja stranca, uz poštivanje važećih propisa i utvrđenih međunarodnih standarda koji se odnose na ove aktivnosti.
- (3) Plan obuke stručnog osoblja za realizovanje prisilnog izvršenja donosi direktor Službe.

#### Član 26.

(Posebne mjere sigurnosti)

- (1) Za naročito složene postupke udaljenja stranca donose se posebni planovi prisilnog udaljenja u saradnji sa OSA-om, SIPA-om i Graničnom policijom ili nekom drugom agencijom za provođenje zakona, a koji ne mogu biti u suprotnosti sa odredbama Zakona i ovog Pravilnika.
- (2) Posebni planovi prisilnog udaljenja iz stava (1) ovog člana podrazumijevaju mogućnost prisilnog udaljenja stranca posebnim letom ili drugim prevoznim sredstvom uz primjenu naročitih mjera sigurnosti.

## POGLAVLJE VI - UDALJENJE MALOLJETNOG STRANCA

### Član 27.

(Udaljenje maloljetnog stranca bez pratnje)

- (1) Maloljetni stranac bez pratnje ima pravo na povratak u zemlju porijekla ili uobičajenog mjesta boravka ili u zemlju koja ga je spremna prihvatiti.
- (2) Služba je dužna osigurati proceduru povratka koja osigurava da maloljetni stranac bez pratnje bude primljen, u zemlji porijekla ili uobičajenog mjesta boravka ili u zemlji koja ga je spremna prihvatiti, od strane roditelja ili zakonskog zastupnika, odnosno opunomoćenika, odnosno predstavnika nadležnog organa u zemlji povratka.
- (3) Tokom postupka udaljenja, nadležni organi posebnu pažnju posvećuju dobi i zrelosti maloljetnog stranca bez pratnje, te djeluju u cilju zaštite njegovog najboljeg interesa.
- (4) U cilju realizovanja udaljenja maloljetnog stranca bez pratnje pomoć mogu osigurati domaće, međunarodne ili nevladine organizacije iz člana 7. stava (3) ovog Pravilnika.

### Član 28.

(Postupak za udaljenje maloljetnog stranca bez pratnje)

- (1) Služba u saradnji sa nadležnim centrom za socijalni rad, u skladu sa potpisanim sporazumima o readmisiji ili posredstvom MVP-a ili drugog nadležnog organa, priprema i realizuje udaljenje maloljetnog stranca bez pratnje iz BiH.
- (2) Kad vrši udaljenje maloljetnog stranca bez pratnje, Služba obavještava organ uprave nadležan za poslove socijalne zaštite - centar za socijalni rad u mjestu boravka maloljetnog stranca bez pratnje, o potrebi postavljanja privremenog staratelja koji je u obavezi da zastupa njegove interese.
- (3) Staratelj, uz pomoć organa iz stava (1) ovog člana, započinje proces pribavljanja dokumentacije iz zemlje porijekla ili uobičajenog boravka ili zemlje koja je spremna prihvatiti maloljetnog stranca bez pratnje kako bi se izvršila procjena rizika i sigurnosti povratka, nakon čega donosi odluku, s ciljem najboljeg interesa djeteta, o tome da li ponovo spojiti dijete sa porodicom i vratiti ga u zemlju porijekla ili uobičajenog boravka ili u zemlju koja ga je spremna prihvatiti.
- (4) Maloljetni stranac bez pratnje neće biti vraćen u zemlju porijekla ili uobičajenog boravka ili u zemlju koja ga je spremna prihvatiti, ako postoji opravdana sumnja, nakon procjene rizika i sigurnosti, da postoje razlozi zbog kojih bi povratkom bila ugrožena njegova sigurnost.

## POGLAVLJE VII - STANDARDI POSTUPANJA

### Član 29.

(Informisanje stranca koji se prisilno udaljava iz BiH)

- (1) Stranac koji se prisilno udaljava iz BiH se unaprijed, što je prije moguće, obavještava o pojedinostima udaljenja i informacijama koje su date zemlji u koju se vraća.
- (2) U svrhu dobijanja potrebnih informacija o strancu koji se udaljava i kako bi se udaljenje izvršilo na siguran način, tim za realizaciju prisilnog izvršenja treba uspostaviti komunikaciju sa strancem.
- (3) Služba osigurava da bar jedna osoba iz tima određena za pratnju stranca bude istog spola kao i stranac.
- (4) Podaci koji se u pojedinačnim slučajevima budu davali zemlji u koju se stranac vraća i zemlji tranzita mogu se odnositi samo na osobu koja se vraća, po potrebi na podatke o članovima porodice, podatke o putnoj ispravi i dokumente potrebne samo za identifikaciju osobe, državljanstvo ili druge podatke kojima se utvrđuje identitet osobe koja se vraća.

- (5) Razlozi zbog kojih se stranac vraća se ne otkrivaju.

Član 30.

(Omogućavanje kontakata sa zemljom u koju se stranac vraća)

- (1) Strancu koji se prisilno udaljava može se, po potrebi, omogućiti dovoljno vremena da se pripremi za povratak i da uspostavi neophodne kontakte u zemlji u koju se vraća.
- (2) Služba cijeni u svakom konkretnom slučaju, u ovisnosti od okolnosti i mogućnosti, da li će se omogućiti da stranac kontaktira zemlju u koju se vraća.

Član 31.

(Povratak ličnih stvari)

Strancu koji se prisilno udaljava vraćaju se njegove lične stvari, ukoliko su mu oduzete za vrijeme trajanja nadzora, osim novca koji je iskorišten za troškove udaljenja, stvari i predmeta kojima bi mogao izvršiti samopovrijeđivanje ili napad na službenu osobu koja ga prati.

Član 32.

(Sposobnost za putovanje i ljekarski pregled)

- (1) Stranac se može prisilno udaljiti iz BiH nakon što je utvrđeno da je zdravstveno sposoban da putuje.
- (2) Strancu se omogućava ljekarski pregled, u skladu sa Pravilnikom o standardima funkcionisanja i drugim pitanjima značajnim za rad Imigracionog centra, prije povratka u zemlju u koju se vraća, a posebno u slučaju ako postoje saznanja o medicinskom stanju ili u slučaju da se zahtijeva ljekarski pregled.
- (3) Ljekarski pregled posebno se osigurava strancu koji je bio predmet postupka udaljenja koji je bio prekinut zbog njegovog otpora, a bila je upotrijebljena sila od strane tima za pratnju.
- (4) U slučaju da se prisilno udaljenje stranca obavlja avionom, ljekarski pregled sadrži ocjenu da je stranac sposoban za zračni prevoz.
- (5) Za vrijeme procedure prisilnog udaljenja, strancu se mogu davati lijekovi samo na osnovu medicinske dokumentacije koja je donesena u vezi sa svakim konkretnim slučajem prisilnog udaljenja.
- (6) Medicinskim podacima o strancima posvećuje se posebna pažnja i oni se neće odavati.

Član 33.

(Prisilno udaljenje stranca sa posebnim potrebama)

Za stranca koji se prisilno udaljava, a koji je u stanju posebnih potreba, u okviru priprema za putovanje posebno se

osiguravaju uslovi za zadovoljavanje posebnih potreba, u mjeri u kojoj je to objektivno moguće.

Član 34.

(Poštivanje dostojanstva ličnosti i upotreba prisile)

- (1) Poštivanje dostojanstva stranca koji se prisilno udaljava, sigurnost drugih putnika i članova posade je od najveće važnosti tokom procesa udaljenja, o čemu se vodi posebna briga.
- (2) U postupku prisilnog udaljenja dozvoljeni su i prihvatljivi samo vidovi prisile koji su proporcionalni otporu stranca, s ciljem da se stranac drži pod kontrolom.
- (3) Tehnike prinude se samo iznimno upotrebljavaju kada je to nužno u konkretnom slučaju, u skladu sa članom 11. Zakona o Službi za poslove sa strancima i odredbama Pravilnika o načinu primjene ovlaštenja inspektora za strance u dijelu koji se odnosi na primjenu sredstava prisile.

Član 35.

(Način i postupak pokrića troškova nadzora i prisilnog udaljenja)

Troškovi koji nastaju primjenom Zakona i ovog Pravilnika, a vezano za stavljanje stranca pod nadzor i prisilno udaljenje iz BiH, podmiruju se u skladu sa članom 115. Zakona i odredbama podzakonskog propisa iz člana 116. stava 2. Zakona.

Član 36.

(Evidencija o udaljenju stranca)

- (1) Nakon završenog postupka prisilnog udaljenja činjenice o udaljenju stranca unose se u odgovarajuće evidencije.
- (2) Oblik i sadržaj evidencija iz stava (1) ovog člana propisuju se podzakonskim aktom iz člana 131. Zakona.

## POGLAVLJE VIII - PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 37.

(Prestanak važenja ranijeg propisa)

Stupanjem na snagu ovog Pravilnika prestaje da važi Pravilnik o nadzoru i udaljenju stranca iz Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 61/13).

Član 38.

(Stupanje na snagu)

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 06-02-1-7798/15  
07. aprila 2016. godine  
Sarajevo

Ministar  
**Dragan Mektić**, s. r.

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti  
Služba za poslove sa strancima



Obrazac 1/ Образац 1/ Form 1  
Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности  
Служба за послове са странцима

Број/ Број/ Number: \_\_\_\_\_  
Датум/ Надневак/ Датум/ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Služba za poslove sa strancima, postupajući po službenoj dužnosti u skladu/sukladno sa članom/člankom 3. stav/stavak (2) tačka/točka d) i stavom/stavkom (3) Zakona o Službi za poslove sa strancima („Službeni glasnik BiH“ br. 54/05 i 36/08) i rješenja Direktora/Ravnatelja Službe broj /Служба за послове са странцима, поступајући по службеној дужности у складу са чланом 3. став (2) тачка д) и ставом (3) Закона о Служби за послове са странцима („Службени гласник“ БиХ бр. 54/05 и 36/08) и рјешења Директора Службе број / Service for Foreigners' Affairs, acting ex officio pursuant to Article 3 paragraph (2) item d) and paragraph (3) of the Law on Service for Foreigners' Affairs (Official Gazette of BiH no. 54/5 and 36/08) and pursuant to the Decision of the Director of Service number/ \_\_\_\_\_ od/od/ from \_\_\_\_\_ i člana/članka 106. stav/stavak (3) Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“ broj 88/15)/и члана 106. став (3) Закона о странцима („Службени гласник БиХ“ број 88/15 ) /and Article 106 paragraph 3 of the Law on Aliens (Official Gazette of BiH, no. 88/15)/ издаје/ издаје/ issues:

**NALOG ZA DOBROVOLJNO NAPUŠTANJE BiH/  
НАЛОГ ЗА ДОБРОВОЉНО НАПУШТАЊЕ БиХ/  
ORDER FOR VOLUNTARY DEPARTURE FROM BiH**

Prezime i ime  
Презиме и име  
Surname and name \_\_\_\_\_  
Putna isprava/ lična karta/ osobna iskaznica/ drugi dokument (vrsta, broj, datum i mjesto izdavanja, organ/ tijelo izdavanja) \_\_\_\_\_  
Путна исправа/ лична карта/ други документ (врста, број, датум и мјесто издавања, орган издавања) \_\_\_\_\_  
Passport/ ID Card/ other document (type, number, date and place of issuance, issuing authority) \_\_\_\_\_  
Država izdavanja  
Држава издавања \_\_\_\_\_  
Issuing state  
Državljanstvo/ Држављанство/ Nationality \_\_\_\_\_

Razlog izdavanja naloga (stranac ostao u BiH duže od perioda важења путне исправе, висте, безвизног или одобреног боравка или из хуманитарних разлога) \_\_\_\_\_  
Разлог издавања налога (странац остао у БиХ дуже од периода важења путне исправе, висте, безвизног или одобреног боравка или из хуманитарних разлога) \_\_\_\_\_  
Reason for the extended stay (Alien remained in BiH beyond the period of validity of residence: visa, non-visa or temporary residence) \_\_\_\_\_

Stranac je dužan napustiti teritoriju BiH do:  
Странац је дужан напустити територију БиХ до: \_\_\_\_\_  
An alien is obliged to leave the territory of BiH no later than:

**NALOG se izdaje u svrhu преласка државне границе Bosne i Hercegovine /  
НАЛОГ се издаје у сврху преласка државне границе Босне и Херцеговине /  
ORDER is issued for the purpose of crossing the state border of Bosnia and Herzegovina.**

Strancu koji u roku iz ovog naloga ne napusti teritoriju BiH izriče se мјера протјеривања./Странцу који у року из овог налога не напусти територију БиХ изриче се мјера протјеривања./Alien who fails to depart from the BiH territory within the deadline set in this order shall be pronounced the measure of expulsion.

\_\_\_\_\_  
DIREKTOR/ RAVNATELJ/  
ДИРЕКТОР/ DIRECTOR



Obrazac 2/ Образац 2/ Form 2

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti  
*Granična policija*



Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности  
*Гранична полиција*

Broj/ Број/ No.: \_\_\_\_\_/  
Datum/ Nadnevak/ Датум/ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Na osnovu/temelju člana/članka 107. stav/stavak (5) Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“ broj 88/15) Granična policija Bosne i Hercegovine, Terenski ured/На основу члана 107. став (5) Закона о странцима („Службени гласник БиХ“ број 88/15 ) Гранична полиција Босне и Херцеговине, Теренска канцеларија/ Pursuant to Article 107 (5) of the Law on Aliens (Official Gazette of BiH, number 88/15) Border Police of Bosnia and Herzegovina, Field Office \_\_\_\_\_ Jedinica/ Postrojba granične policije/ Јединица граничне полиције/Border Police Unit \_\_\_\_\_ izdaje/izдаје/we hereby issue:

**P O T V R D U / П О Т В Р Д У / CERTIFICATE**  
**da je stranac napustio Bosnu i Hercegovinu/ да је странац напустио Босну и Херцеговину/ on alien's exit from Bosnia and Herzegovina**

Potvrđuje se da je napustio Bosnu i Hercegovinu / Потврђује се да је напустио Босну и Херцеговину / We hereby confirm that he/she has left Bosnia and Herzegovina:

Prezime i ime  
Презиме и име \_\_\_\_\_  
Surname and name  
Putna isprava/ lična karta/ osobna iskaznica/  
други документ (vrsta, broj, datum i mjesto  
izdavanja, organ/ tijelo izdavanja) \_\_\_\_\_  
Путна исправа/ лична карта/ други  
документ (vrsta, broj, datum i mjesto  
издавања, орган издавања) \_\_\_\_\_  
Passport/ ID Card/ other document (type,  
number, date and place of issuance, issuing  
authority) \_\_\_\_\_  
Država izdavanja  
Држава издавања \_\_\_\_\_  
Issuing state  
Datum i vrijeme napuštanja BiH  
Датум и vrijeme напуштања БиХ \_\_\_\_\_  
Date and time of exit from BiH  
Granični prelaz/prijelaz  
Гранични прелаз \_\_\_\_\_  
Border crossing point

Potvrda se izdaje u svrhu dokazivanja napuštanja teritorije/ teritorija Bosne i Hercegovine.  
Потврда се издаје у сврху доказивања напуштања територије Босне и Херцеговине.  
Certificate is issued for the purpose of proving the exit from the territory of Bosnia and Herzegovina.

\_\_\_\_\_  
KOMANDIR / ZAPOVJEDNIK /  
КОМАНДИР / COMMANDER

Obrazac 3/ Образац 3/ Form 3

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti  
**Služba za poslove sa strancima**



Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности  
**Служба за послове са странцима**

Broj/ Број/ Number: \_\_\_\_\_  
Datum/ Nadnevak/ Датум/ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Na osnovu/ temelju člana/ članka 110. stav/ stavak (5) Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“ broj 88/15)/ На основу члана 110. став (5) Закона о странцима („Службени гласник БиХ“ број 88/15)/ Pursuant to Article 110 paragraph 5 of the Law on Aliens (Official Gazette of BiH, number 88/15)/izdaje se/ издаје се/hereby issues:

**P O T V R D A / П О Т В Р Д А / C E R T I F I C A T E**

o ostanu u Bosni i Hercegovini /o ostanу у Босни и Херцеговини/on stay in Bosnia and Herzegovina

**Dozvoljava se ostanak u Bosni i Hercegovini /Дозвољава се останаk у Босни и Херцеговини/ It is authorized the stay in Bosnia and Herzegovina:**

Prezime i ime  
Презиме и име  
Surname and name \_\_\_\_\_

Dan, mjesec i godina rođenja/ Дан, мјесец и година рођења/ Date of birth (dd/mm/yy) \_\_\_\_\_

Mjesto i država rođenja/ Мјесто и држава рођења/  
Place and country of birth \_\_\_\_\_

Državljanstvo/ Држављанство/ Nationality \_\_\_\_\_

Putna isprava (vrsta, broj i država izdavanja)  
Путна исправа (врста, број и држава издавања)  
Travel document (type, number and Issuing state) \_\_\_\_\_

Putna isprava важи до/ Путна исправа важи до/ The travel document is valid until \_\_\_\_\_

Adresa u BiH (grad, ulica i broj)/ Адреса у БиХ (град, улица и број)/ Address in BiH (city, street and number) \_\_\_\_\_

Potvrda важи до  
Потврда важи до  
Certificate is valid until \_\_\_\_\_

Ova potvrda služi kao identifikacioni dokument i ovom potvrdom imenovanom se dozvoljava ostanak u Bosni i Hercegovini dok se ne osiguraju uslovi za povratak u državu porijekla, uobičajenog boravka ili u državu iz koje je došao u BiH ili u državu koja ga prihvata.

Ова потврда служи као идентификациони документ и овом потврдом именованом се дозвољава останаk у Босни и Херцеговини док се не осигурају услови за повратак у државу поријекла, уобичајеног боравка или у државу из које је дошао у БиХ или у државу која га прихвата.

This certificate serves as an identification document, and it permits the stay to the abovenamed in Bosnia and Herzegovina until conditions are provided for his/her return in to state of origin, common return, or to the state from which he/she arrived in to Bosnia and Herzegovina, or in to state who accepts him/her.

\_\_\_\_\_  
**DIREKTOR/ RAVNATELJ/  
ДИРЕКТОР/ DIRECTOR**

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti  
**Služba za poslove sa strancima**



Obrazac 4/ Образац 4/ Form 4  
Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности  
**Служба за послове са странцима**

Broj/ Број/ Number: \_\_\_\_\_  
Datum/ Nadnevak/ Датум/ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Na osnovu/ temelju člana/ članka 113. stav/ stavak (6) Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“ broj 88/15)/  
На основу члана 113. став (6) Закона о странцима („Службени гласник БиХ“ број 88/15)/Pursuant to Article  
113 (6) of the Law on Aliens (Official Gazette of BiH, number 88/15), izdaje se/издаје се/we hereby issue:

**P O T V R D A / П О Т В Р Д А / C E R T I F I C A T E**  
**o odgađanju izvršenja mjere protjerivanja/ o odgađanju izvršenja mjere protjerivanja/ on postponement**  
**of the execution of expulsion measures**

Prezime i ime  
Презиме и име  
Surname and name \_\_\_\_\_  
Putna isprava/ lična karta/ osobna iskaznica/ drugi dokument  
(vrsta, broj, datum i mjesto izdavanja, organ/ tijelo izdavanja) \_\_\_\_\_  
Путна исправа/ лична карта/ други документ (врста, број,  
датум и мјесто издавања, орган издавања) \_\_\_\_\_  
Passport/ ID Card/ other document (type, number, date and  
place of issuance, issuing authority) \_\_\_\_\_  
Država izdavanja  
Држава издавања \_\_\_\_\_  
Issuing state \_\_\_\_\_  
Izvršenje rješenja se odgađa do:  
Извршење рјешења се одгађа до: \_\_\_\_\_  
Execution of decision is postponed until: \_\_\_\_\_

Potvrđuje se da je odgođeno izvršenje rješenja o protjerivanju broj/Потврђује се да је одгођено извршење  
рјешења о протјеривању број/ It is confirmed that the execution of decision on expulsion number \_\_\_\_\_  
is postponed/od /од/ from \_\_\_\_\_ iz sljedećih razloga/ из сљедећих разлога/ for the following  
reasons: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ova potvrda se izdaje u svrhu dokazivanja statusa u Bosni i Hercegovini. Odgađanje izvršenja mjere protjerivanja  
prestaje važiti čim prestanu postojati razlozi zbog kojih je odgađanje odobreno.

Ова потврда се издаје у сврху доказивања статуса у Босни и Херцеговини. Одгађање извршења мјере  
протјеривања престаје важити чим престану постојати разлози због којих је одгађање одобрено.

This Certificate is issued for the purpose of proving a status in Bosnia and Herzegovina. Postponement of the  
execution of expulsion measures shall become ineffective immediately when the grounds for the postponement  
approval cease to exist.

\_\_\_\_\_  
DIREKTOR/ RAVNATELJ/  
ДИРЕКТОР/ DIRECTOR

Obrazac 5 /Образец 5/ Form 5

<p>Nosilac putne isprave dužan je napustiti teritoriju BiH Носилац путне исправе дужан је напустити територију БиХ The owner of this passport is obliged to leave the territory of B&amp;H</p> <p>do/до/until: _____</p> <p>Nema pravo povratka u BiH Нема право повратка у БиХ He/She does not have a right to return to B&amp;H</p> <p>do/до/until: _____</p> <p>Broj/Број/Number: _____</p> <p>Datum/Датум/Date _____</p> <p>U/У/In _____</p> <p>_____ Potpis ovlaštenog lica Потпис овлаштеног лица Signature of the official</p> <p>_____ A-0000</p>
---

Dimenzije štambilja: 80 x 45 mm/Димензије штампилја: 80x45mm/ Stamp size: 80x45 mm

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti  
Služba za poslove sa strancima



Obrazac 6/ Образац 6/ Form 6  
Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности  
Служба за послове са странцима

Број/ Број/ Number: \_\_\_\_\_  
Датум/ Надневак/ Датум/ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

На основу/ темељу члана/ чланка 24. Правилника о надзору и удаљењу странца из Босне и Херцеговине издаје се/ На основу члана 24. Правилника о надзору и удаљењу странца из Босне и Херцеговине, издаје се/ Pursuant to Article 24 of the Rulebook on Surveillance and Removal of the Alien from Bosnia and Herzegovina issues:

**POTVRDA/ПОТВРДА/CERTIFICATE**

**о предаји странца који се присилно/ принудно удаљава из Босне и Херцеговине/  
о предаји странца који се присилно удаљава из Босне и Херцеговине/  
on delivering of the alien forcibly removed from Bosnia and Herzegovina**

Презиме и име \_\_\_\_\_  
Презиме и име \_\_\_\_\_  
Surname and name \_\_\_\_\_  
Путна исправа/ лична карта/ особна iskaznica/ други документ \_\_\_\_\_  
(vrsta, broj, datum i mjesto izdavanja, organ/ tijelo \_\_\_\_\_  
izdavanja)  
Путна исправа/ лична карта/ други документ (vrsta, \_\_\_\_\_  
број, датум и мјесто издавања, орган издавања)  
Passport/ ID Card/ other document (type, number, date and \_\_\_\_\_  
place of issuance, issuing authority)  
Држава издавања \_\_\_\_\_  
Држава издавања \_\_\_\_\_  
Issuing state \_\_\_\_\_  
Рјешење о прогнанују (број и датум) \_\_\_\_\_  
Рјешење о прогнанују (број и датум) \_\_\_\_\_  
Decision on expulsion (number and date) \_\_\_\_\_  
Држава и мјесто предаје \_\_\_\_\_  
Држава и мјесто предаје \_\_\_\_\_  
State and place of the issue \_\_\_\_\_  
Датум и вријеме предаје \_\_\_\_\_  
Датум и мјесто предаје \_\_\_\_\_  
Date and place of the issue \_\_\_\_\_

Овлашћена службена лица/ особе које ће извршити пратњу и предају странца који се присилно/ принудно удаљава из БиХ./  
Овлашћена службена лица која ће извршити пратњу и предају странца који се присилно удаљава из БиХ./  
Authorised officers who will execute the escort and delivery of the alien who is the subject of forcible removal  
from BiH:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

НАПОМЕНА/ НАПОМЕНА/ NOTE:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Здравствено стање (видљиве повреде) и непредвидјене околности у поступку предаје/ Здравствено стање (видљиве повреде) и непредвидјене околности у поступку предаје/ The health condition (visible injuries) and unforeseen circumstances in proceeding of delivery).

Овлашћено службено лице/ особа \_\_\_\_\_  
надлежно за предају странца/  
Овлашћено службено лице \_\_\_\_\_  
надлежно за предају странца/  
Authorised officer for delivery of the alien

MP/ MII/ LS

Овлашћено службено лице/ особа \_\_\_\_\_  
надлежно за преузимање странца/  
Овлашћено службено лице \_\_\_\_\_  
надлежно за преузимање странца/  
Authorised officer for admission of the alien

(име и презиме, звање/ име и презиме, звање)  
(name and last name, rank)

(име и презиме, звање/ име и презиме, звање)  
(name and last name, rank)